



patientensicherheit schweiz  
sécurité des patients suisse  
sicurezza dei pazienti svizzera



# CIRRNET

Rapporto annuale  
2021

## Indice

Prefazione .....	3
1      Retrospectiva 2021 .....	4
1.1    Segnalazioni CIRNET .....	4
1.2    Quick-Alert® .....	5
1.2.1    Quick-Alert® n. 49 (25.02.2021).....	5
1.3    Pubblicazioni .....	5
1.4    Prodotti CIRNET .....	6
1.4.1    Strumenti CIRNET .....	6
1.4.2    Raccomandazioni per l'esercizio di un CIRS .....	6
1.4.3    Manuale CIRNET .....	6
1.4.4    Scheda informativa .....	6
1.5    Partecipanti CIRNET.....	7
1.6    Comitato CIRNET .....	7
1.7    Incontro CIRNET .....	7
1.8    Seminario CIRNET .....	8
1.9    Laboratori CIRS .....	11
1.10    La sicurezza dei pazienti nella politica sanitaria.....	11
1.10.1    Proteggere giuridicamente i sistemi di segnalazione e di apprendimento .....	11
1.10.2    Mozione 18.4210 accolta in Parlamento .....	11

## Prefazione

Care colleghe, cari colleghi,  
care e cari partecipanti a CIRRNET,

per la Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera e CIRRNET, il 2021 è stato un anno ricco di attività, ma anche di problemi e cambiamenti. Le speranze in un finanziamento duraturo affidabile legate alla revisione della LAMal sono purtroppo rimaste tali, e come se ciò non bastasse si sono acuite le incertezze già delineatesi nel 2020. Resta in particolare da chiarire come finanziare in modo sicuro l'esercizio di un sistema di segnalazione superiore destinato a durare. In seguito a tali sviluppi, alla fine dell'anno il prof. dott. David Schwappach, Direttore della Fondazione, ha rassegnato le dimissioni per la fine di marzo 2022. CIRRNET perde dunque in un sol colpo competenza specialistica e un grande sostenitore dell'idea di un sistema di segnalazione attivo a livello nazionale. La Gestione CIRRNET se ne rammarica e ringrazia David Schwappach per la pluriennale collaborazione e il prezioso sostegno.

Nonostante i dubbi e le limitazioni, tuttavia, come menzionato non sono mancate le attività. L'incontro annuale, di solito organizzato in coda al seminario CIRRNET, si è tenuto sotto forma di evento online a sé. In considerazione del notevole interesse, andato ben oltre le istituzioni aderenti e i confini svizzeri, si prevede di mantenerlo in questo formato anche in futuro. Collaborando a diversi progetti della Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera, è stato dimostrato una volta di più che le attività CIRRNET non si limitano al mero esercizio di un sistema di segnalazioni, basti pensare all'allestimento dell'elenco di never event, alla redazione della relativa raccomandazione e allo svolgimento del seminario internazionale su questo tema. È emerso un molteplice potenziale di sinergie in merito al rilevamento di never event. CIRRNET metterà a disposizione una base di informazioni quanto più possibile ampia sull'individuazione e il monitoraggio dei rischi.

In tale ottica, rallegra il fatto che nel mese di settembre 2021 il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati abbiano approvato all'unanimità una mozione volta a proteggere i sistemi di segnalazione e di apprendimento. La nostra speranza è che il Consiglio federale raccolga questo messaggio inequivocabile del Parlamento e crei presto la necessaria base giuridica che agevolerebbe sensibilmente l'apprendimento dagli errori. La Gestione CIRRNET e la Fondazione Sicurezza dei pazienti accompagneranno con interesse l'iter legislativo, informeranno continuamente al riguardo e assumeranno un ruolo attivo.

L'approccio solidale su cui sin dall'inizio poggia CIRRNET è stato portato avanti con consulenze di vario tipo, dal supporto tecnico in loco alla messa a disposizione di strumenti. Da parte nostra si tratta di un contributo scontato all'impegno comune a favore di una maggiore sicurezza dei pazienti, contributo che non mancheremo di fornire anche in futuro mantenendo così vivo il contatto con le colleghe e i colleghi nelle diverse istituzioni.

Carmen Kerker-Specker  
Collaboratrice scientifica CIRRNET  
Sicurezza dei pazienti Svizzera

Helmut Paula  
Responsabile CIRRNET  
Sicurezza dei pazienti Svizzera

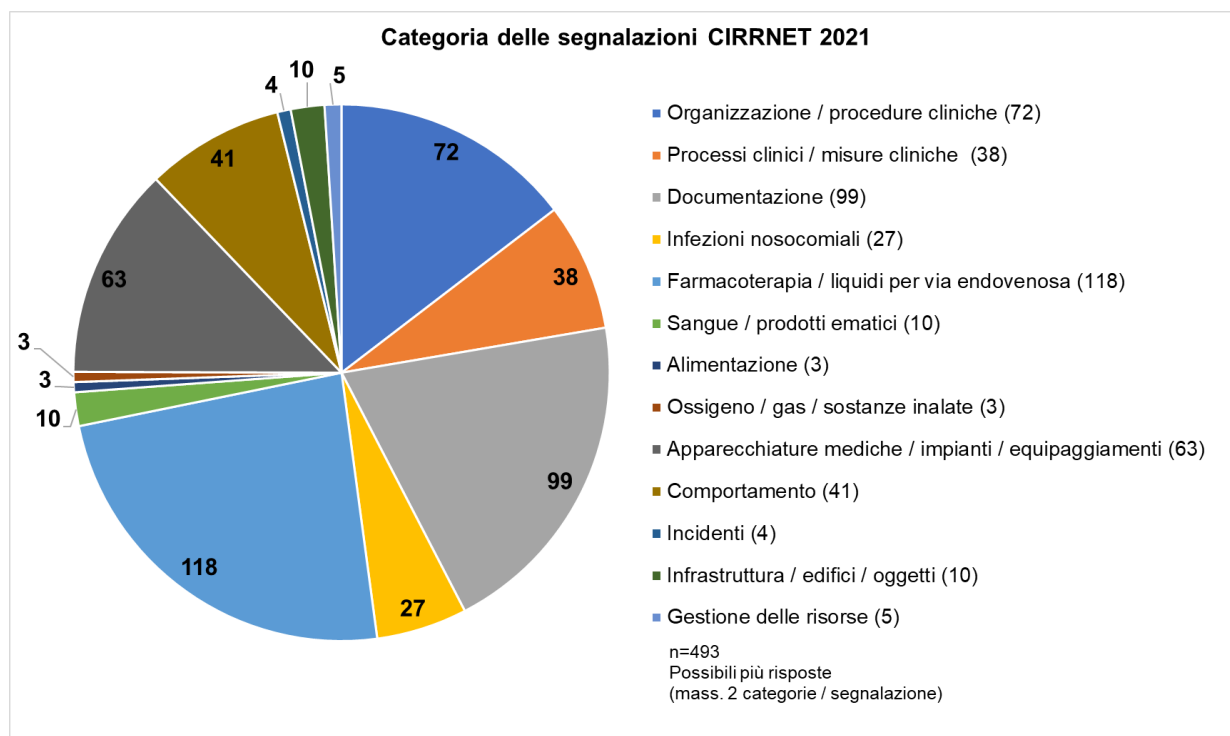
## 1 Retrospettiva 2021

Anche l'anno in esame è stato in gran parte influenzato dalla pandemia di coronavirus, ma siamo riusciti comunque a curare e ad ampliare ulteriormente i contatti diretti. È stato inoltre possibile assumere nuovi incarichi, partecipare a importanti progetti e avviare nuovi sviluppi. I prossimi capitoli riepilogano le attività CIRRNET svolte nel 2021.

### 1.1 Segnalazioni CIRRNET

Nel 2021, gli istituti sanitari partecipanti a CIRRNET hanno inoltrato circa 270 segnalazioni CIRS locali, poi pubblicate nell'area Closed User del sito di CIRRNET. La figura 1 illustra la ripartizione delle segnalazioni secondo le categorie OMS.

Figura 1: categorie OMS delle segnalazioni CIRRNET 2021



I responsabili CIRS degli istituti sanitari sono liberi di decidere quali segnalazioni locali inoltrare alla banca dati CIRRNET. La Gestione CIRRNET raccomanda di badare soprattutto alla qualità delle segnalazioni e alla loro importanza didattica. In particolare, vanno inoltrate segnalazioni CIRS contenenti un'ottima descrizione dell'evento e misure concrete per evitarlo in futuro.

## 1.2 Quick-Alert®

I Quick-Alert®, ormai riconosciuti a livello specialistico e consolidatisi nella prassi, sono uno strumento che contraddistingue la rete svizzera CIRNET e un'importante pubblicazione della Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera.

### 1.2.1 Quick-Alert® n. 49 (25.02.2021)

#### **Le dimensioni contano! Problemi con gli ascensori durante trasferimenti interni di pazienti**

In questo Quick-Alert viene approfondito il tema delle dimensioni spesso insufficienti degli ascensori degli ospedali. L'impiego di prolungamenti dei letti, il collegamento di apparecchiature supplementari e soprattutto l'applicazione di unità di trasporto comportano regolarmente ritardi in ragione della carenza di spazio.

Figura 2: intestazione Quick-Alert® n. 49



Disponibile all'indirizzo:

[www.sicurezza-dei-pazienti.ch/publikationen/quick-alertr/](http://www.sicurezza-dei-pazienti.ch/publikationen/quick-alertr/)

La redazione di un altro Quick-Alert, dedicato alle impostazioni sbagliate di apparecchi medici, è stata conclusa solo nel mese di dicembre a causa della penuria di personale e della destinazione alternativa delle risorse disponibili. La pubblicazione è prevista a inizio 2022 a traduzione ultimata.

## 1.3 Pubblicazioni

Nell'anno in esame, la Gestione CIRNET ha pubblicato due articoli nella rivista «Competence»: uno, in francese, dedicato al fattore umano nel quadro di eventi critici, l'altro, in tedesco, alla condivisione delle conoscenze. Entrambi gli scritti si trovano alla voce «Unterlagen CIRNET-User»/«Documents participants au CIRNET» nell'[area Closed User](#) del sito.

## 1.4 Prodotti CIRRNETH

### 1.4.1 Strumenti CIRRNETH

#### **Autovalutazione CIRS**

Il CIRS si è ormai affermato ed è parte integrante della gestione della sicurezza dei pazienti. A causa della mancanza di metodi di valutazione definiti o riconosciuti a livello generale, tuttavia, molti responsabili faticano a giudicarne la qualità.

Lo strumento CIRRNETH della Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera dovrebbe fungere da ausilio in primis per l'autovalutazione. L'idea di fondo è quella di analizzare criticamente il proprio sistema sulla scorta di domande predefinite. I risultati sono disponibili non appena conclusa l'immissione.

[All'autovalutazione CIRS](#)

#### **Strumento di valutazione del rischio basato sul confronto a coppie**

Al momento di pianificare misure per la sicurezza dei pazienti, è necessario conoscere meglio possibile il fabbisogno di intervento, così da fissare le priorità. Diversi strumenti si prestano allo scopo. Una possibilità semplice e ormai consolidata è il cosiddetto confronto a coppie. Un rischio non viene più valutato singolarmente, bensì confrontato su base relativa con un altro rischio. Lo strumento CIRRNETH permette di valutare in modo comparativo fino a dieci singoli rischi e costituisce quindi un valido supporto alla gestione del rischio in loco.

[Allo strumento di valutazione del rischio basato sul confronto a coppie](#)

### 1.4.2 Raccomandazioni per l'esercizio di un CIRS

Nel quadro del seminario CIRRNETH 2018, la Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera aveva pubblicato raccomandazioni per l'esercizio di un CIRS, raccomandazioni che nell'anno in esame sono state adeguate alle attuali circostanze. La Fondazione ha inoltre sviluppato una categorizzazione per gli eventi verificatisi nell'ambito di un trattamento clinico e un ausilio decisionale sotto forma di diagramma di flusso. L'obiettivo è quello di agevolare la classificazione per decretare se si tratti di una segnalazione adatta a CIRS o piuttosto di un danno da notificare con un modulo separato.

[Alle raccomandazioni con il materiale supplementare](#)

### 1.4.3 Manuale CIRRNETH

Dopo l'integrazione a fine 2020 del sito CIRRNETH in quello della Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera, è stato necessario aggiornare il manuale per la trasmissione delle segnalazioni CIRS alla banca dati CIRRNETH e per l'utilizzo dell'area Closed User. Il nuovo documento può essere scaricato alla voce «Unterlagen CIRRNETH-User»/«Documents participants au CIRRNETH» nell'[area Closed User](#).

### 1.4.4 Scheda informativa

Alla voce «Über CIRRNETH»/«À propos du CIRRNETH», è stata pubblicata una nuova [scheda informativa](#) che riassume le informazioni più importanti sul sistema e le principali prestazioni fornite dalla Gestione CIRRNETH.

## 1.5 Partecipanti CIRRNETH

Nel 2021, due nuove istituzioni hanno aderito a CIRRNETH: la Clinica Fondazione Varini di Orselina e la Federazione svizzera delle levatrici. La partecipazione di un'intera associazione professionale è finora un unicum.

A fine 2021, i membri di CIRRNETH erano 45, per un totale di 87 sedi. Alla voce «[Mitgliedschaft](#)»/«[Participation](#)» del sito internet, si trova una panoramica di tutti gli istituti partecipanti.

## 1.6 Comitato CIRRNETH

Il Comitato CIRRNETH, l'organo di conduzione di CIRRNETH, sostiene la Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera con la sua competenza nel campo dell'orientamento strategico e della gestione operativa della rete.

I membri del Comitato si sono riuniti due volte online nel corso del 2021. Molte questioni sono state discusse ed elaborate per iscritto e/o telefonicamente.

A fine 2021, il Comitato CIRRNETH comprendeva i membri seguenti.

- **Adriana Degiorgi**, responsabile Supporto della Direzione e responsabile Salvaguardia della qualità e sicurezza dei pazienti, Ente Ospedaliero Cantonale
- **Tobias Haefliger**, incaricato qualità, ospedale cantonale Uri
- **Carmen Kerker-Specker, MScN**, collaboratrice scientifica, Sicurezza dei pazienti Svizzera
- **Pia Küttel**, responsabile Qualità e formazione, Spitex Kriens
- **Helmut Paula, EMBA HSM**, responsabile CIRRNETH, Sicurezza dei pazienti Svizzera
- **Dott. Adrian Rohrbasser**, specialista in medicina generale, membro della Commissione della qualità SSMIG
- **Dott. Philippe Schumacher**, primario Anestesia e medicina intensiva, Bürgerspital Soletta, Presidente Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera nel campo dell'anestesia
- **Prof. dott. David Schwappach**, direttore, Sicurezza dei pazienti Svizzera
- **PD dott. Sven Staender**, primario Anestesia e medicina intensiva, ospedale di Männedorf

La Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera ringrazia il Comitato CIRRNETH per la sempre affidabile e agevole collaborazione nel 2021, e guarda con piacere a un nuovo anno di cooperazione.

## 1.7 Incontro CIRRNETH

L'incontro annuale, rivolto ai membri di CIRRNETH e agli interessati, si è tenuto online martedì 8 giugno 2021. Vi ha preso parte in Zoom una sessantina di persone provenienti anche dall'Italia, dalla Francia, dal Belgio, dall'Austria e dalla Germania. L'evento era gratuito e ha beneficiato della traduzione simultanea in italiano, tedesco e francese.

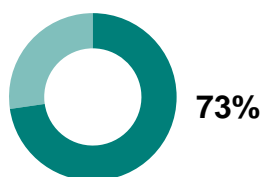
Dopo un inizio dedicato all'esposizione delle attività in corso di CIRRNETH, nonché delle conoscenze e delle esperienze acquisite nei primi quattordici mesi del CIRS specifico per il coronavirus, è seguita una breve pausa durante la quale sono stati mostrati video su temi rilevanti per la sicurezza dei pazienti. Si è poi passati all'illustrazione del progetto della Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera legato ai never event, un argomento di stretta attualità su cui nel mese di novembre 2021 è stato svolto un seminario. L'incontro è proseguito con la presentazione dei due nuovi strumenti CIRRNETH. Per concludere, la Gestione CIRRNETH si è appellata a tutti gli interessati a partecipare a una piattaforma di scambio volta ad agevolare l'apprendimento reciproco.

Le presentazioni e informazioni sulla piattaforma di scambio si trovano [qui](#).

## 1.8 Seminario CIRRNETH

Il seminario CIRRNETH del 19 novembre 2021 dedicato all'utilizzo delle conoscenze tratte dai CIRS per prevenire never event si è tenuto in forma ibrida (vedi figura 3): una cinquantina di persone era presente nell'auditorio del centro Careum di Zurigo, un'altra cinquantina ha seguito l'evento da remoto. Il seminario era strettamente legato, non solo a livello di orari e di luogo di svolgimento, ma anche tematicamente, all'evento dedicato ai never event.

Le conoscenze acquisite con i CIRS sono una base importante per comprendere meglio eventi gravi e possono dunque fornire un prezioso contributo alla prevenzione di never event. Nel quadro del seminario, sono state esplorate vie per infondere nuovo dinamismo all'apprendimento dagli errori.



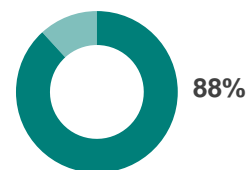
Il 73% dei partecipanti ha potuto acquisire nuove conoscenze.

Il secondo argomento trattato rientrava nello stesso contesto: l'analisi di segnalazioni di impostazioni sbagliate di apparecchi medici (mese delle segnalazioni CIRRNETH 2020) ha portato alla luce diversi problemi di fondo. Anche in questo caso, è fondamentale dedurre strategie per evitare never event.

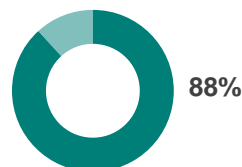
Il relatore PD dott. med. Bastian Grande, direttore medico presso l'Istituto di anestesiologia dell'ospedale universitario di Zurigo, ha affrontato la questione dal punto di vista pratico. Nelle sue raccomandazioni per un utilizzo sicuro degli apparecchi medici sono confluite anche osservazioni dirette dal centro di simulazione di Zurigo.

Il seminario, con traduzione simultanea in italiano, tedesco e francese, era gratuito per gli istituti CIRRNETH.

Sul sito, alla voce «[Events](#)»/«[Événements](#)» si trovano tutte le presentazioni che i relatori hanno messo a disposizione della Gestione CIRRNETH.



L'88% dei partecipanti ha apprezzato molto o moltissimo il seminario.



L'88% dei partecipanti raccomanderebbe il seminario.

Immagini dal seminario CIRRNETH 2021





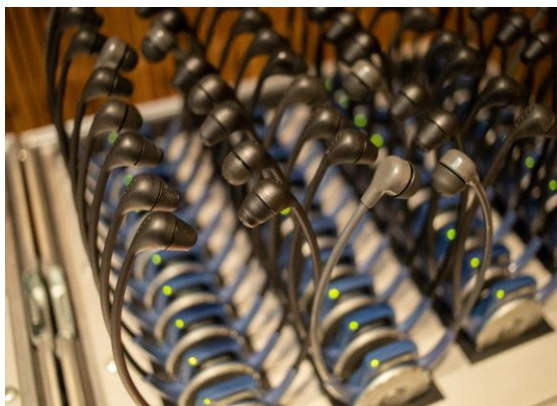
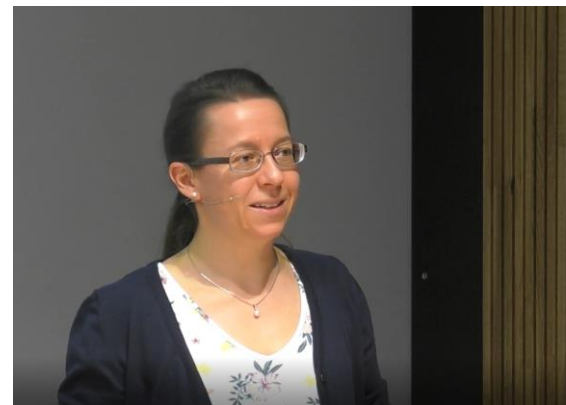


Figura 3: programma seminario CIRRNET 2021



**sicurezza dei pazienti svizzera**  
**CIRRNET**

**Seminario nazionale CIRRNET**  
**Il 19 novembre**

## Usare la conoscenza del CIRS per prevenire i «never event»

Careum Auditorium, Pestalozzistrasse 11, 8032 Zurigo  
(e in streaming nazionale)  
[cirrnet.ch](http://cirrnet.ch)

**Programma**  
**Venerdì 19 novembre 2021, ore 13–16 (CET)**

Evento faccia a faccia e online  
Traduzione simultanea: italiano ◄► tedesco ◄► francese  
La lingua originale della presentazione è indicata nel titolo della presentazione.

---

13.00	<b>BENVENUTI</b> (te) Prof. dott. David Schwappach, Direttore, Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera
13.10	<b>TEMA PRINCIPALE I</b> <b>Mese delle segnalazioni 2020 «Impostazioni errate per i dispositivi medici: risultati e conclusioni»</b> (te) Carmen Kerker, Collaboratrice scientifica, Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera
13.30	<b>L'uso dei dispositivi medici – un rischio?</b> (te) PD dott. med. Bastian Grande, Medico superiore Istituto di Anestesiologia, USZ ..... <b>DISCUSSIONE</b> (te) PD dott. med. Bastian Grande, Medico superiore Istituto di Anestesiologia, USZ Ullrich Römmelt, Responsabile del Centro Servizi MT, Ospedale Cantonale di Aarau Helmut Paula, Responsabile CIRRNET Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera
14.40	<b>PAUSA CAFFÈ</b>
15.10	<b>TEMA PRINCIPALE II</b> <b>«Never event» &amp; CIRS – una buona combinazione!</b> (te) Helmut Paula, Responsabile CIRRNET, Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera  <b>DISCUSSIONE</b> (te)
15.45	<b>RIFLESSIONE</b> <b>Riassunto e conclusione</b> (te) Helmut Paula, Responsabile CIRRNET, Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera

---

**CIRRNET**  
**Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera**  
Asylstrasse 77, CH-8032 Zurigo  
T +41 43 244 14 80  
[cirrnet.ch](http://cirrnet.ch)

## 1.9 Laboratori CIRS

Le limitazioni dovute alla pandemia di coronavirus hanno impedito anche nel 2021 alla Gestione CIRNET di tenere i previsti laboratori CIRS. È stato tuttavia per lo meno possibile organizzare un evento commisurato alle esigenze specifiche presso un membro di CIRNET.

Viste le esperienze acquisite, in futuro si rinuncerà a un'organizzazione online. In funzione dell'evoluzione pandemica, si punterà a proporre quanto prima eventi in presenza, anche presso singoli istituti.

## 1.10 La sicurezza dei pazienti nella politica sanitaria

### 1.10.1 Proteggere giuridicamente i sistemi di segnalazione e di apprendimento

Nella primavera 2021, l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) ha pubblicato una perizia in merito ai [sistemi di segnalazione negli ospedali](#) (autori: Gächter/Vokinger) che ha sondato le incertezze giuridiche riguardanti la tutela della confidenzialità dei sistemi di segnalazione e di apprendimento. Gli autori giungono alla conclusione che è necessaria una base legale esplicita. La Fondazione Sicurezza dei pazienti condivide questa valutazione ed esige che i sistemi di segnalazione e di apprendimento godano di una protezione legale. In caso contrario, a medio termine si corre il rischio di perdere un'importante misura a favore della sicurezza dei pazienti.

La Fondazione Sicurezza dei pazienti Svizzera ha redatto una [presa di posizione](#) al riguardo.

### 1.10.2 Mozione 18.4210 accolta in Parlamento

Affinché immetta nei sistemi di segnalazione e di apprendimento (Critical Incident Reporting System, conferenze dedicate alla mortalità e alla morbilità, peer review, analisi di casi ecc.) eventi critici, errori, rischi e danni evitati di poco, il personale sanitario deve essere certo che la notifica venga trattata in modo confidenziale. Dopo che nel 2016 il Tribunale federale aveva confermato che i contenuti di tali sistemi avrebbero potuto fungere da mezzo probatorio, la Consigliera nazionale Ruth Humbel aveva chiesto tramite una [mozione](#) una tutela legale della confidenzialità. La mozione è ora stata accolta dal Consiglio nazionale (2020) e dal Consiglio degli Stati (fine settembre 2021), e la strada verso l'attuazione è pertanto spianata. Il Consiglio federale è dunque esortato a concretizzare il contenuto della mozione. La Fondazione saluta l'approvazione unanime delle due Camere, che dimostra il sostegno interpartitico all'introduzione di una protezione legale per i sistemi di segnalazione e di apprendimento, e ricorda che l'incertezza degli ultimi cinque anni ha già arrecato danno alla cultura della segnalazione e della sicurezza nel settore sanitario. Urge quindi agire.